

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ

ДЗ "ДНІПРОПЕТРОВСЬКА МЕДИЧНА АКАДЕМІЯ МІНІСТЕРСТВА
ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ"

Кафедра мовної підготовки



**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ НАВЧАННЯ
ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ**

матеріали міжвузівської науково-практичної конференції

Дніпро
2017

**РОЛЬ КУЛЬТУРНО-ПРОСВІТНИЦЬКИХ І ВОЛОНТЕРСЬКИХ
ІНІЦІАТИВ У МОВНІЙ АДАПТАЦІЇ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ
У ДЗ "ДНІПРОПЕТРОВСЬКА МЕДИЧНА АКАДЕМІЯ МОЗ УКРАЇНИ"**

Не виникає жодних сумнівів у тому, що у сучасному суспільстві володіння іноземними мовами відіграє одну з ключових ролей, оскільки в модерному інформаційному соціумі інформація і знання набувають ознак товару, якість і кількість отримання якого не в останню чергу залежить від мовної підготовки соціального суб'єкта.

Особливого значення іноземна мова набуває в ситуації, коли молода людина у новому статусі студента потрапляє до закордонного ВНЗ і спілкується не державною мовою певної країни, а, приміром, англійською мовою. У якості прикладу всіх труднощів мовної адаптації можна навести адаптацію іноземних студентів англійськомовної форми навчання. Адже у повсякденному житті українці не спілкуються англійською. Незнання мови країни навчання може зумовити поступове замикання іноземних студентів у власній реальності, де живе спілкування передбачає здебільшого теоретичне освоєння знань за допомогою викладачів, які здійснюють викладання англійською мовою, і спілкування зі студентами-співвітчизниками. Окрім того слід зауважити, що якісне набуття практичних навичок у процесі спілкування з пацієнтами і встановлення діагнозу складно уявити поза межами мовного контакту.

Добре усвідомлюючи той факт, що володіння мовою держави, в якій навчаєшся, розширює можливості в особистісному і професійному зростанні, керівництво ДЗ "ДМА" активно долучає іноземних громадян до національно-патріотичних заходів, організації культурного дозвілля, волонтерських

ініціатив, екологічних акцій, здорового способу життя через підтримку спортивних проєктів, до участі у справах студентського самоврядування.

Враховуючи важливість збереження власної національної самосвідомості іноземних громадян, в академії створені земляцтва іноземних студентів. Проте, аби іноземні студенти не відокремлювались від загалу студентської молоді і брали активну участь у навчальному процесі, науковому, творчому, громадському і спортивному житті академії та України в цілому, в ДЗ "ДМА" кожного року виконується комплекс культурно-просвітницьких заходів, що сприяє спілкуванню з українськими студентами і, тим самим, мовній, а отже і соціальній адаптації іноземних студентів. Серед популярних у студентському середовищі заходів у 2016 році слід відзначити такі, як міжвузівський конкурс "Студентська весна", волонтерські ініціативи, репортажі інформаційного центру DMA FM тощо.

Щорічний міжвузівський конкурс "Студентська весна" завжди мав і матиме надалі особливе значення для нашої студентської молоді, оскільки надає можливість майбутнім лікарям заявити про себе, окрім свого професійного потенціалу продемонструвати власну творчу обдарованість. З метою пошуку талантів у медичній академії організовується низка таких заходів, як "Студентська осінь" і "Студентська весна" на рівні факультетів. Варто зазначити, що давньою доброю традицією в академії є заохочення студентів до творчих заходів у різних областях культури і мистецтва, адже саме такі заходи покликані для виховання духу корпоративності, коли кожен студент відчуває себе частиною академії, має почуття відповідальності й причетності до її справ, бере активну участь у формуванні позитивного іміджу академії.

Завдяки зусиллям студентського клубу, плідній творчій співпраці вітчизняних та іноземних студентів і викладачів, наша академія посіла почесне II місце у Міському конкурсі молодіжної творчості "Студентська весна – 2016" з виставою "Еліксир безсмертя".

Наші іноземні студенти традиційно беруть участь і отримують нагороди у міжнародних фестивалях, серед них: гала-концерт Міжнародного фестивалю

"Зірка", міжнародний фестиваль-конкурс "Дні Європи" (травень 2016 р.), III міжнародний проект "Єдина країна – єдина родина" (травень 2016 р.).

Ще одним ефектним прикладом активного життя студентів I та II міжнародних факультетів є заснування власного інформаційного центру "DMA FM", завдяки якому ми маємо нагоду ознайомитись з баченням життя у ДЗ "DMA" з точки зору іноземних студентів.

З метою підвищення престижності відмінного навчання та професіоналізму, соціальної активності й волонтерських ініціатив в академії запроваджено щорічний конкурс "Найкращий студент року" у номінаціях "Студентський лідер року", "Науковець року", "Громадський діяч року", "Волонтер року", "Митець року", "Спортсмен року". Восени 2016 року до Міжнародного дня студента зі 116 найкращих студентів академії нагороди отримали 31 студент з I та II міжнародних факультетів.

Символом єднання вітчизняного та іноземного студентства, всього професорсько-викладацького складу став флешмоб під назвою "Наймасовіше виконання студентського гімну Гаудеамус з нагоди 100-річчя від заснування Дніпропетровської медичної академії", який відбувся 30 листопада 2016 року і тепер внесений до Національного Реєстру рекордів України. Згідно з підрахунками, у ньому взяли участь 2422 вітчизняних та іноземних студенти нашої академії.

Іноземні студенти завжди беруть активну участь у волонтерських акціях, що, зрозуміло, більше ніж будь-які інші ініціативи наближує їх до осмислення майбутньої професії лікаря, таких необхідних якостей як співчуття і відповідальність. Але волонтерські ініціативи також вимагають знання української або російської мови для спілкування з дітьми в дитячих будинках, людьми похилого віку у соціальних центрах тощо. І цей факт також вмотивовує до вивчення мови.

Сьогодні, як ніколи, в основі навчального процесу необхідно активізувати педагогічний підхід, який передбачає поєднання навчальних і виховних методик. Ми, викладачі, мусимо усвідомлювати, що кожен науково-

педагогічний працівник академії має бути педагогом незалежно від того, яку навчальну дисципліну він викладає і в якій науковій сфері працює. При цьому слід враховувати, що головний метод виховання вітчизняних та іноземних студентів – це власний приклад.

Єгорова І.В.

ДЗ "Дніпропетровська медична академія МОЗ України"

ВПРАВИ ЯК ЗАСІБ ФОРМУВАННЯ МОВЛЕННЄВИХ НАВИЧОК У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Сучасна методика приділяє значну увагу питанню навчання мовленнєвій діяльності. Повсякчас на заняттях виникає потреба у використанні тих засобів, які ведуть до досягнення високих результатів. Саме виконання вправ вирішує ряд завдань, які постають перед викладачем при навчанні іноземній мові. Основними є вивчення іноземним студентом граматичних правил мови та застосування їх на практиці в реальних мовленнєвих ситуаціях. Таким чином, можна виділити умовно-мовленнєві й мовленнєві вправи. Метою перших є формування мовленнєвих навичок, здатних до функціонування в мовному середовищі. Такі вправи дають можливість автоматизувати будь-яке граматичне чи фонетичне явище, будь-які мовленнєві одиниці. Умовно-мовленнєві вправи поділяються на: імітативні – під час виконання яких студент, для висловлення думки знаходить мовні форми в репліках викладача і використовує їх без змін; трансформаційні, які передбачають трансформацію висловлювання співрозмовника, це відбувається шляхом зміни порядку слів, особи, числа дієслова, відмінка або числа іменника; та репродуктивні, які передбачають відтворення тих форм, що були засвоєні в попередніх вправах.

Завданням мовленнєвих вправ є розвиток мовленнєвих вмінь. Серед цієї групи виділяють такі підгрупи: вправи, в яких передається зміст якогось факту,